

Codice gara 023064/2021	Kode der Ausschreibung 023064/2021
Libera Università di Bolzano PROCEDURA APERTA	Freie Universität Bozen OFFENES VERFAHREN
SOPRA SOGLIA EUROPEA	ÜBER EU-SCHWELLE
Fornitura di uno strumento funzionante per Magnetron Sputtering	Lieferung eines funktionstüchtigen Magnetronsputtergerätes
Codice CIG: 86865163C5	Ernennungscode CIG: 86865163C5
Codice CUP: I52F20000640006	CUP-Kodex: I52F20000640006

Chiarimento n. 3

Klarstellung Nr. 3

Quesito n. 1

Frage Nr. 1

I termini di consegna 155 giorni sono giorni calendario o giorni lavorativi? Vengono esclusi da tale conto i giorni delle vacanze di agosto?

Sind die 155 Tagen der Lieferfrist als Kalendertage oder als Arbeitstage zu verstehen? Sind die Augustferien von dieser Zählung ausgeschlossen?

Risposta quesito n. 1

Antwort Frage Nr. 1

I termini di consegna sono da intendersi come 155 giorni naturali e consecutivi e comprendono pertanto anche le vacanze di agosto.

Die Lieferfrist beträgt 155 natürliche und aufeinander folgende Kalendertage und beinhaltet somit auch die Augustferien.

Quesito n. 2

Frage Nr. 2

È possibile fare un sopralluogo del sito di installazione in data da definirsi?

Ist es möglich, an einem noch festzulegenden Zeitpunkt einen Lokalaugenschein des Installationsortes vorzunehmen?

Risposta quesito n. 2

Antwort Frage Nr. 2

Per l'appalto in oggetto non è previsto un sopralluogo in fase di gara, in quanto non ritenuto necessario per la presentazione delle offerte. È però previsto un sopralluogo in fase di esecuzione prima della fornitura del macchinario.

Während der Ausschreibungsphase ist eine Besichtigung des Installationsortes nicht vorgesehen, da sie für die Angebotsabgabe nicht als notwendig erachtet wird. Während der Ausführungsphase ist jedoch vor der

Ciononostante, se l'offerente ritiene necessario un sopralluogo al fine della presentazione dell'offerta, si prega di mandare una richiesta motivata al seguente indirizzo PEC: PURCHASING@PEC.UNIBZ.IT.

Auslieferung der Maschine ein Lokalauschein vorgesehen. Sollte der Bieter dennoch einen Lokalauschein zum Zweck der Angebotsabgabe für notwendig erachten, so muss dieser einen begründeten Antrag an folgende PEC-Adresse senden: PURCHASING@PEC.UNIBZ.IT.

Quesito n. 3

Potreste confermare che la cauzione richiesta è € 6.740,00?

Frage Nr. 3

Können Sie bitte bestätigen, dass die geforderte Kautionssumme € 6.740,00 beträgt?

Risposta quesito n. 3

Ai sensi dell'art. 27 comma 11 della L.P. 16/2015, e come indicato nel disciplinare di gara, l'offerta deve essere corredata da una garanzia provvisoria, pari all'1% (uno per cento) del prezzo base di gara comprensivo di oneri di interferenza. Considerato che il prezzo base di gara comprensivo di oneri di interferenza è di € 337.197,00 la garanzia provvisoria ammonta ad € 3.371,97.

Antwort Frage Nr. 3

Gemäß Art. 27 Abs. 11 LG Nr. 16/2015, und wie in den Ausschreibungsbedingungen angegeben, muss das Angebot mit einer vorläufigen Sicherheit im Ausmaß von 1% (ein Prozent) des Ausschreibungsbetrages inkl. Interferenzkosten versehen sein. Da der Ausschreibungsbetrag inkl. Interferenzkosten € 337.197,00 beträgt, beläuft sich die vorläufige Sicherheit auf € 3.371,97.

28/04/2021